

SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

DEKLARASYON SOU SÈMAN POU ADRÈS (MODIFYE NAN MWA AVRIL 2014)

SEKSYON 1- ENFÒMASYON SOU ADRÈS/SECTION 1- RESIDENCY INFORMATION

Mwen/Nou, _____ Ap viv kounye a nan adrès _____ <i>Non Paran (yo)/Responsab Legal (yo) / Name of Parent (s)/Guardian(s)</i>	_____ <i>Adrès/Address</i>
_____ , _____ <i>Kòd Postal Nimewo Telefòn</i>	

SEKSYON 2- ENFÒMASYON SOU TIMOUN YO/SECTION 2- CHILDREN'S INFORMATION

Mwen/Nou konfime timoun ki endike anba la a ap viv nan adrès ki endike anwo a.

NON TIMOUN (YO)/NAME (S) OF CHILDREN	DAT YO FÈT/DATE OF BIRTH (mwa/jou/ane)/ (mm/dd/yy)	NIVO KLAS YO YE KOUNYE A/ CURRENT GRADE LEVEL	NIMEWO ID ELÈV LA/ STUDENT ID NUMBER

SEKSYON 3- VERIFIKASYON PWOPRIYETÈ KAY OSWA LOKATÈ/ SECTION 3- HOMEOWNER OR TENANT VERIFICATION

Mwen, _____ , konfime mwen se pwopriyetè legal _____ oswa lokatè kay la <i>Pwopriyetè oswa Lokatè Kay la/Property Owner or Lessee (Renter) of the residence</i>	
Ki nan _____ . Answit mwen sèman _____ <i>Adrès Kay la, Kòd Postal/Current Address, Zip</i>	_____ <i>Non Paran (yo)/Responsab Legal (yo)/ Name of Parent (s)/Guardian(s)</i>
ak timoun ki endike anwo a ap viv sou yon baz pèmanan nan adrès ki endike anwo a. _____ <i>Siyati Pwopriyetè oswa Lokatè Kay la/Homeowner or Tenant's Signature</i>	
_____ <i>Dat la/Date</i>	

SEKSYON 4- SIYATI AK NOTÈ- (Tanpri li tout deklarasyon an anvan ou siyen.)/ SECTION 4- SIGNATURE AND NOTARY- (Please read the entire statement before signing.)

Mwen pran responsablite pou fè Distri Lekòl la konnen si sikonstans ki endike anwo a ta chanje.

Mwen rekonèt deklarasyon mwen fè yo depannde dispozisyon Kòd Kriminèl Pennsylvania konsènan fo temwayaj, fo enfòmasyon san sèman ba otorite yo, fwod, ak nenpòt vyolasyon mwen fè.

Mwen konnen yo ka fè ankèt sou enfòmasyon yo jan mwen bay yo, epi si yo ta detèmine deklarasyon ki endike anwo a pa vrè, swa kounye oswa pivevan, y ap re-afekte pitit mwen (yo) imedyatman nan yon lekòl katye a dapre adrès kay yo ki verifiye. Answit, School District of Philadelphia ka soumèt non mwen fòmèlman ba Biwo Pwokirè Distri Philadelphia pou yo fè ankèt pou vyolasyon mwen fè.

Mwen li kondisyon ki endike anwo a pou deklarasyon sou sèman sa a, epi mwen verifiye deklarasyon mwen fè yo vrè ak kòrèk dapre konesans pèsonèl mwen. Mwen rekonèt si mwen vyole deklarasyon sou sèman sa a, Distri a ka pouswiv mwen nan pwosedi sivil ak/oswa kriminèl.

_____ Siyati Paran/Responsab Legal/ Signature Parent/Legal Guardian	_____ Dat la/Date	_____ Siyati Paran/Responsab Legal/ Signature Parent/Legal Guardian	_____ Dat la/Date
---	----------------------	---	----------------------

<b style="text-align: center;">NOTÈ SÈLMAN/NOTARY ONLY Subscribed and sworn to before me on this _____ day of _____, 20____	<b style="font-size: 1.2em;">NOTARY PUBLIC STAMP HERE
--	---

SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

DEKLARASYON SOU SÈMAN POU ADRÈS (MODIFYE NAN MWA AVRIL 2014)

EKSPLIKASYON

SEKSYON 1- ENFÒMASYON SOU ADRÈS LA

Tanpri antre non paran (yo)/responsab legal (yo), dènye adrès la, kòd postal la, ak nimewo telefòn kay kote paran (yo)/responsab legal (yo) ak timoun (yo) ap viv nan moman an.

SEKSYON 2- ENFÒMASYON SOU TIMOUN YO

Tanpri antre non, dat nesans, nivo klas la, ak nimewo idantifikasyon elèv pou tout elèv ki gen laj pou lekòl epi k ap viv nan adrès la nan moman an.

SEKSYON 3- VERIFIKASYON PWOPRIYETÈ KAY LA OSWA LOKATÈ A

Se pwopriyetè kay la oswa lokatè kay la ki dwe ranpli seksyon sa a. Tanpri antre prenon ak non fanmi pwopriyetè kay la oswa lokatè kay la; dènye adrès la ak kòd postal la; non paran (to)/responsab legal (yo). Pwopriyetè kay la oswa lokatè a siyen seksyon sa a epi mete dat ladan.

SEKSYON 4- SIYATI AK NOTÈ

Tanpri li tout deklarasyon an nèt anvan ou siyen. Paran (yo)/responsab legal (yo) siyen seksyon sa a epi mete dat ladan.

MACHASWIV POU DEKLARASYON SOU SÈMAN POU ADRÈS

1. Pote fòm ki ranpli ak notarye nan Sant Resous Paran ak Fanmi Distri Lekòl lokal Philadelphia ou (Tanpri gade anba la a).
2. Pou rezon sekirite ak responsablite, n ap mande dokiman sipò ki endike anba la yo.
 - a. Idantifikasyon Paran/Responsab Legal
 - b. Prèv Idantifikasyon Pwopriyetè/Lokatè kay, men kèk nan dokiman nou aksepte yo:
 - Dènye Lisans Chofè/Idantite ki Pa Lisans Chofè.
 - Idantifikasyon travay Federal, Eta oswa Minisipal valab ki gen foto.
 - Paspò

3. Pwopriyetè/Lokatè Kay la **dwe** bay de (2) prèv dokiman adrès ki montre non li ak adrès li.
Men kèk nan dokiman nou aksepte yo:

- Dokiman notarye
- Papye akò prè ipotekè
- Dènye bòdwo taks kay la
- Dènye bòdwo sèvis piblik (gaz, kouran elektrik, dlo, kab, telefòn)
- Papye orijinal afèmaj ki gen non (yo) paran (yo)/responsab legal (yo) epi ki gen siyati tout moun ki konsène. (Nou aksepte papye afèmaj ki tape pito, men nou aksepte sa ki ekri alamen yo avèk yon prèv siplemantè adrès la.)
- Etadkont IRS oswa lòt etadkont salè ak taks, pa egzanp, W2, 1040, 1099
- Kat Elektoral ki montre adrès kay la nan moman an
- Dènye souch chèk peman patwon ki montre dènye adrès la
- Yon dènye lèt ou resevwa nan yon ajans gouvènman ki gen non paran/responsab legal ak dènye adrès la (sètadi, Sekirite Sosyal, Èd Sosyal, IRS, elatriye.
- Dènye adrès ou ki endike nan dènye Lisans Chofè/Idantite ki Pa Lisans Chofè
- Dènye anrejistreman veyikil oswa kontra asirans vwati
- Lèt plasman nanabri oswa lèt ki konfime ou gen yon adrès akseptab tou pou elèv ki sanzabri yo
- Lèt ajans plasman timoun ak DHS akseptab tou pou enskripsyon lè elèv la nan swen yon ajans Plasman pou adopsyon/gadri.
- Dènye bòdwo kat kredi
- Chanjman kat adrès ki gen dènye adrès ou
- Dènye etadkont labank ki gen dènye adrès la

SANT RESOUS POU PARAN

Learning Network 1

South Philadelphia High School
2101 South Broad Street
Philadelphia, PA 19148
Telefòn: (215) 952-6300

Learning Network 2

McMichael School
(ground floor, rear)
3543 Fairmount Ave.
Philadelphia, PA 19104
Telefòn: (215) 823-5530
Faks: (215) 823-5535

Learning Network 3

School District Administration Building
440 N. Broad Street, 1st fl. Philadelphia,
PA 19130
Telefòn: (215) 400-4180
Faks: (215) 400-4183

Learning Network 4

Alt Ed Center West
4300 Westminister Ave
Philadelphia, PA 19104
Telefòn: 267-292-6600

Learning Network 5

2603 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19133
Telefòn: (215) 291-5696
Faks: (215) 291-6040

Learning Network 6

1100 E. Mt. Pleasant Ave.
Philadelphia, PA 19150
Telefòn: (215) 248-6684
Faks: (215) 248-6687

Learning Network 7

Grover Washington Middle School
201 E. Olney Ave.
Philadelphia, PA 19120
Telefòn: (215) 456-0433
Faks: (215) 456-0434

Learning Network 8

4101 Chalfont Drive
Philadelphia, PA 19154
Telefòn: (215) 281-5903
Faks: (215) 281-2645